

**Lời bình đối với bài  
“Một số ý kiến thảo luận  
của các học viên tham dự «tĩnh tọa thỉnh nguyện»  
trước đại sứ quán”**

**对“参加中使领馆前静坐请愿学员的一些讨论意见”一文的评语**

此意见非常好。如果所有的华人学员都能在平时的行为中注意一些、整洁一些，做什么事情都要考虑别人，才是大法弟子的风范。为师的传法这么多年，也一直本着对社会负责、对人负责的态度而行。

所有参加中使领馆前静坐的大法弟子们了不起呀，大家辛苦了。天太热，大家保重啊。

李洪志

2002年6月21日

**Đối “Tham gia Trung sử lĩnh quán tiền tĩnh tọa thỉnh nguyện học viên đích nhất ta thảo luận ý kiến” — nhất văn đích bình ngữ**

Thử ý kiến phi thường hảo. Như quả sở hữu đích Hoa nhân học viên đô năng tại bình thời đích hành vi trung chú ý nhất ta, chính khiết nhất ta, tô thập ma sự tình đô yếu khảo lự biệt nhân, tài thị Đại Pháp đệ tử đích phong phạm. Vi Sư đích truyền Pháp giá ma đa niên, đã nhất trực bản trước đối xã hội phụ trách, đối nhân phụ trách đích thái độ nhi hành.

Sở hữu tham gia Trung sử lĩnh quán tĩnh tọa đích Đại Pháp đệ tử môn liễu bất khởi a, đại gia tân khổ liễu. Thiên thái nhiệt, đại gia bảo trọng a.

Lý Hồng Chí

2002 niên 6 nguyệt 21 nhật

**Lời bình đối với bài “Một số ý kiến thảo luận của các học viên tham dự «tĩnh tọa thỉnh nguyện» trước đại sứ quán”**

Ý kiến này hết sức tốt. Nếu như tất các các học viên người Hoa vào những lúc bình thường đều có thể chú ý hơn một chút đến hành vi [của mình], chính tề sạch sẽ hơn một chút, làm gì cũng phải nghĩ đến người khác, thì thế mới là phong thái mẫu mực của đệ tử Đại Pháp. [Tôi] làm Sư truyền Pháp bấy nhiêu năm, vẫn luôn luôn giữ thái độ có trách nhiệm với xã hội, có trách nhiệm với con người mà hành xử.

Tất cả các đệ tử tham dự tĩnh tọa trước đại sứ quán Trung Quốc đều suất sắc; mọi người rất vất vả. Trời quá nóng, mọi người hãy bảo trọng.

Lý Hồng Chí

Ngày 21 tháng Sáu, 2002

**Chú thích của người dịch** (không phải chính văn, chỉ để tham khảo):

Dịch từ nguyên tác tiếng Hán ngày 25 tháng Sáu, 2002, có tham khảo bản tiếng Anh. Tham chiếu đến bản tiếng Hán: [http://www.falundafa.org/book/chigb/jw\\_81.htm](http://www.falundafa.org/book/chigb/jw_81.htm), tiếng Anh: [http://www.falundafa.org/book/eng/jw\\_81.htm](http://www.falundafa.org/book/eng/jw_81.htm). Bản dịch có thể được chỉnh sửa trong tương lai để sát hơn so với nguyên tác. Bài “Một số ý kiến thảo luận...” của học viên đã được dịch sang tiếng Việt: <http://www.minhhue.net/dsp.php?id=40>.

**bảo trọng**: hãy giữ sức khoẻ; đây là cụm từ hay dùng trong tiếng Hán.